

El futuro de la salud dental está tomando forma



RESUMEN DE **SERVICIOS DENTALES**



kp.org/dental/nw (en inglés)



Todos los planes son ofrecidos y están suscritos por Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest.
500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232.

Atención y Cobertura Dental Coordinadas

EN OREGÓN Y EL SUROESTE DE WASHINGTON

Kaiser Permanente Dental es líder en la prestación de atención integral de alta calidad y centrada en el paciente, un reconocimiento que otorgó la Asociación de Acreditación de Atención Médica Ambulatoria (Accreditation Association for Ambulatory Health Care, AAAHC).¹ Los dentistas de primer nivel trabajan conjuntamente con los médicos, como parte de un mismo sistema, para brindarles atención de calidad a los miembros.

KAISER PERMANENTE DENTAL **MARCA LA DIFERENCIA**

¿POR QUÉ ELEGIR A KAISER PERMANENTE?

Durante más de 40 años, Kaiser Permanente Northwest ha ayudado a los miembros a vivir bien, con sonrisas saludables, y brindándoles una atención dental que se relaciona de manera eficaz con sus planes de salud. La prevención es la base de nuestra filosofía, y queremos ayudarle a lograr y mantener una sonrisa saludable. Combinamos servicios dentales, médicos, farmacéuticos y de cobertura de salud en un solo paquete fácil de usar para que la atención médica sea más sencilla y conveniente.

SEPA QUÉ ES IMPORTANTE

Atención dental de calidad

El grupo dental de Oregón y el suroeste de Washington cuenta con más de 160 dentistas generales, dentistas pediátricos, ortodoncistas, periodoncistas, cirujanos orales, endodoncistas y prostodoncistas, y usted puede elegir consultar a cualquiera de ellos. Nuestras opciones de cobertura y atención de alta calidad nos permiten ofrecerle una experiencia de servicios excelente. De hecho, el 95 % de los miembros nos recomendarían a familiares y amigos.³

Conveniencia

Contamos con 21 consultorios dentales en el área metropolitana de Portland, el suroeste de Washington, Longview, Salem y Eugene, así que seguramente tenga uno cerca. Además, a menudo puede atender cuestiones médicas menores, como vacunarse contra la gripe (influenza) u otras enfermedades, durante su cita de atención dental.⁴

Soluciones para la salud integral

Los equipos de atención médica y dental trabajan en conjunto para ayudar a proteger la salud integral de los miembros. Las historias clínicas compartidas permiten que los dentistas vean cuándo los miembros deben hacerse exámenes médicos y pueden ofrecerles ayuda para programar sus citas de inmediato. ¿Sabía que los miembros de Kaiser Permanente que tienen cobertura médica y dental pesan menos, fuman menos y acuden al hospital y al departamento de emergencia con menos frecuencia que los miembros que solo tienen cobertura médica?²

1. Continuamente acreditado por la Asociación de Acreditación de Atención Médica Ambulatoria (AAAHC) desde 1990. Kaiser Permanente Dental es el único hogar dental acreditado por la AAAHC en Northwest y el tercero en la nación en lograr la acreditación de hogar dental. **2.** Datos del Centro de Investigación para la Salud de Kaiser Permanente, resultados de la comparación de HEDIS de 2013 entre la población que cuenta con cobertura médica y dental y la que solo cuenta con cobertura médica. **3.** Según la encuesta de Press Ganey que se hizo entre enero de 2022 y diciembre de 2022. **4.** Disponibles en centros específicos. El miembro debe estar inscrito en un plan médico y en un plan de atención dental de Kaiser Permanente.



DENTISTAS DE EXCELENCIA

Estándares más altos

Fijamos estándares altos para el programa de atención dental. Durante más de 30 años, hemos sido reconocidos de forma independiente por la destacada prestación de atención integral de alta calidad centrada en el paciente¹, y somos la única clínica dental del noroeste del Pacífico que cumple con esta norma precisa.

SATISFACCIÓN DE LOS PACIENTES

El 95 % de los miembros nos recomendarían a familiares y amigos.² Nuestras opciones de cobertura y atención de alta calidad nos permiten ofrecerle una experiencia de servicios excelente.

Contratación de dentistas de primer nivel

El reclutamiento se enfoca en dentistas con educación y capacitación avanzadas o dentistas que tienen experiencia en la práctica particular o grupal de la profesión. Alentamos a nuestros dentistas a que crezcan profesionalmente a través de la educación continua.

Siempre buscamos maneras de integrar la atención médica y la dental, por ejemplo, con pruebas de detección de hipertensión y apoyo para dejar de fumar. También nos enfocamos en contratar dentistas con habilidades de comunicación, además de clínicas y de diagnóstico.

Nos enorgullece tener una alta tasa de conservación de dentistas.³ La calidad de la atención y de la experiencia del paciente ayudan a mantener la relación entre el dentista y el paciente.

Directorio de dentistas

Puede obtener más información sobre los dentistas y la calidad de la atención que proporcionamos en el directorio de dentistas en línea. Puede ver fotografías y conocer la formación académica de más de 160 dentistas y especialistas. Visite kp.org/dental/nw/directory (en inglés) para buscar por área, ubicación, proveedor o especialidad.

1. Continuamente acreditado por la Asociación de Acreditación de Atención Médica Ambulatoria (AAAHC) desde 1990. Kaiser Permanente Dental es el único hogar dental acreditado por la AAAHC en Northwest y el tercero en la nación en lograr la acreditación de hogar dental. <https://www.aaahc.org/> **2.** Según la encuesta de Press Ganey realizada entre enero de 2022 y diciembre de 2022. **3.** Calculada teniendo en cuenta los años de servicio promedio de todos los dentistas.

OTROS SERVICIOS CONVENIENTES

Ortodoncia

Ofrecemos diversas opciones de ortodoncia, entre ellas, los aparatos de ortodoncia metálicos tradicionales y los alineadores transparentes.

Implantes dentales

Cuando no es posible realizar una restauración, los implantes dentales sirven como base para el reemplazo individual de dientes, puentes o dentaduras postizas. Ofrecemos servicios de implantes dentales en consultorios dentales específicos.

Productos de atención dental

Cada uno de los consultorios dentales tiene una línea completa de productos de atención dental de calidad. Puede comprar estos artículos a precios normales de tienda o más bajos. Su dentista o higienista dental pueden decirle qué productos son más adecuados según lo que usted necesite.

Medicamentos recetados

Puede usar las farmacias ubicadas en los consultorios médicos o nuestras farmacias de venta por correo para surtir las recetas médicas de nuestros dentistas y médicos, ya sea que tenga o no un beneficio para que cubramos sus medicamentos. Siempre hay un farmacéutico disponible para responder preguntas.

Una gran variedad de servicios de salud

Como miembro del plan de atención dental, tiene acceso a la amplia gama de servicios de salud que ofrece Kaiser Permanente, entre los que se incluyen los siguientes:

- hablar con un asesor de bienestar sin costo adicional;
- asistir a clases de educación para la salud;
- acceder a servicios de salud y herramientas en kp.org/healthengagement (en inglés).

Servicios virtuales de odontología

En una consulta virtual con un dentista, se puede revisar su historia dental, evaluar la gravedad de la inquietud y proporcionar recomendaciones y los próximos pasos que debería seguir.

Los servicios incluyen:

- asesoramiento por teléfono las 24 horas del día, los 7 días de la semana;
- consultas telefónicas¹;
- consultas por video^{1,2};
- asesoramiento dental por correo electrónico en kp.org/espanol y en la aplicación de Kaiser Permanente³;
- la posibilidad de enviar fotografías por correo electrónico a través de kp.org/espanol y de la aplicación de Kaiser Permanente³.

Menú de comodidad

Para asegurarnos la máxima comodidad posible durante una consulta, el Menú de comodidad incluye una lista de artículos que le ayudarán a relajarse:

- almohada;
- tapones para los oídos;
- audífonos/auriculares;
- pelota para apretar;
- cobija (a la temperatura de su preferencia);
- hidratante para labios;
- toallitas húmedas.

1. Cuando corresponda y esté disponible. Estos recursos están disponibles cuando recibe atención en los centros de Kaiser Permanente. Si viaja fuera del estado, es posible que las consultas por teléfono y por video no estén disponibles debido a leyes estatales que impiden que los médicos brinden atención en otros estados. Las leyes varían según el estado. **2.** Para hacer una consulta por video, los miembros deben estar registrados en kp.org/espanol y tener una computadora o un dispositivo móvil con cámara. **3.** Disponible para los miembros que tengan cobertura médica y dental de Kaiser Permanente. Para usar la aplicación de Kaiser Permanente, debe ser miembro de Kaiser Permanente y estar registrado en kp.org/espanol.

CÓMO HACER CITAS

VISÍTENOS EN LÍNEA

Si desea obtener más información y conocer qué esperar en la primera cita, visite kp.org/dental/nw (en inglés).

La mayoría de nuestros consultorios dentales están abiertos de lunes a viernes. También ofrecemos horarios los sábados. Visite kp.org/facilities (haga clic en "Español") para consultar los horarios actualizados. Para hacer una cita, por favor, llame al Centro de Citas al **1-800-813-2000** (TTY **711**).

Cuando llame, comuníquese al asistente de miembros el tipo de cita que necesita y tenga a la mano su tarjeta de identificación de Kaiser Permanente.

Su primera cita

Como paciente nuevo, su primera cita incluirá lo siguiente:

- radiografías de diagnóstico;
- prueba para detectar una enfermedad en las encías y evaluación de caries;
- examen de detección del cáncer de cabeza y cuello, y revisión de la presión arterial;
- evaluación del consumo de tabaco.

Después del examen, el dentista le hablará sobre los resultados y le preguntará acerca de su historia médica y dental. El profesional hablará con usted acerca de cualquier tratamiento que necesite y planeará un programa de limpieza de rutina.

Para los niños, recomendamos que los lleve a una consulta dentro de los 6 meses posteriores al momento en que les salga el primer diente o cuando cumplan 1 año.

Cuando llame para coordinar su primera cita, infórmenos si le gustaría compartir con nosotros las radiografías dentales que se haya tomado con su dentista anterior. Es posible que podamos usarlas; esto depende de ciertos factores, como la calidad de la imagen y la fecha en que se tomaron. Está demostrado que las radiografías dentales son seguras y necesarias para realizar una evaluación integral de su salud bucal.

ATENCIÓN DE URGENCIA Y DE EMERGENCIA

La atención dental de emergencia y de urgencia está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Entre las condiciones urgentes, se incluyen dolores de dientes o de muelas, empastes rotos, dientes astillados e inflamación alrededor de un diente. Si necesita atención de urgencia, por favor, llame al Centro de Citas.

Entre las condiciones dentales de emergencia, se incluyen inflamación o infección graves, lesión traumática grave en un diente, sangrado que no se detiene y dolor extremo. Si necesita atención de emergencia, por favor, llame al Centro de Citas cualquier día y en cualquier momento.

CUANDO ESTÁ LEJOS DE CASA

Si tiene una emergencia dental fuera de nuestra área de servicio, puede dirigirse al consultorio dental más cercano. Cuenta con cobertura limitada de atención de emergencia fuera del área si su condición cumple los criterios mencionados anteriormente.

Nuestro Centro de Citas

Llame al Centro de Citas para hacer lo siguiente:

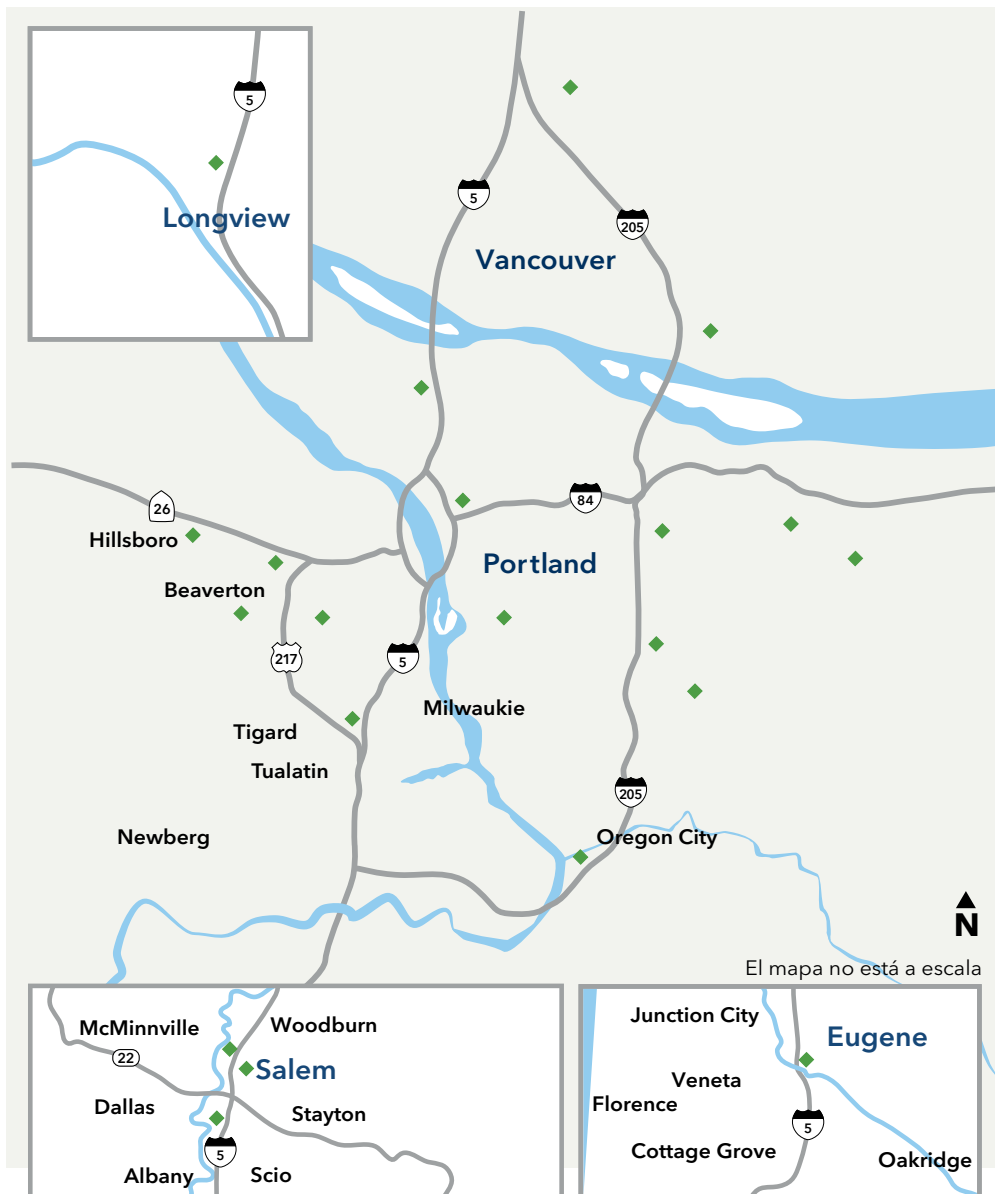
- hacer citas;
- verificar o cancelar citas*;
- preguntar sobre su elegibilidad;
- recibir consejos o coordinar para obtener atención por una emergencia dental;
- preguntar sobre los beneficios;
- obtener información acerca de los consultorios dentales, incluidas las indicaciones para llegar.

El horario de atención es de lunes a viernes de 6:30 a. m. a 6:00 p. m. y los sábados de 7:30 a. m. a 4:00 p. m.

Citas..... **1-800-813-2000**
TTY **711**

* Si tiene que cancelar una cita, le pedimos que lo haga con 24 horas de anticipación como mínimo. Si no cancela la cita antes de la hora programada, es posible que su proveedor le cobre \$25.

DÓNDE OBTENER ATENCIÓN DENTAL



◆ Consultorio dental de Kaiser Permanente



Visite kp.org/locations (haga clic en “Español”) para consultar todos los centros de atención actuales y encontrar el centro más cercano. También puede llamar a Servicio a los Miembros al **1-800-813-2000** (TTY 711).

DÓNDE OBTENER ATENCIÓN DENTAL

Centros de atención dental

Consultorios dentales en el área de Portland

- ◆ Aloha Dental Office
17675 SW Tualatin Valley Hwy.
Beaverton, OR 97003
- ◆ Beaverton Dental Office^{1,2}
4855 SW Western Ave.
Beaverton, OR 97005
- ◆ Cedar Hills Dental Office^{1,2}
12450 SW Walker Rd.
Beaverton, OR 97005
- ◆ Clackamas Dental Office
10209 SE Sunnyside Road
Clackamas, OR 97015
- ◆ Eastmoreland Dental Office
5025 SE 28th Ave.
Portland, OR 97202
- ◆ Glisan Dental Office²
10102 NE Glisan St.
Portland, OR 97220
- ◆ Grand Avenue Dental Office
1314 NE Grand Ave.
Portland, OR 97232
- ◆ Gresham Dental Office
360 NW Burnside St.
Gresham, OR 97030
- ◆ Kaiser Permanente Dental en Johnson Creek
9300 SE 91st Ave., Ste. 310
Happy Valley, OR 97086
- ◆ North Interstate Dental Office
7201 N. Interstate Ave.
Portland, OR 97217
- ◆ Oregon City Dental Office
1900 McLoughlin Blvd., Suite 68
Oregon City, OR 97045
- ◆ Rockwood Dental Office
822 NE 181st Ave.
Portland, OR 97230

- ◆ Tanasbourne Dental Office^{1,2}
10315 NE Tanasbourne Drive
Hillsboro, OR 97124
- ◆ Tigard Dental Office
7105 SW Hampton St.
Tigard, OR 97223

Consultorios dentales en el área de Vancouver

- ◆ Cascade Park Dental Office¹
12711 SE Mill Plain Blvd.
Vancouver, WA 98684
- ◆ Salmon Creek Dental Office¹
14406 NE 20th Ave.
Vancouver, WA 98686

Consultorios dentales en el área de Salem

- ◆ Kaiser Permanente Dental en Keizer Station¹
5910 Ulali Dr.
Keizer, OR 97303
- ◆ North Lancaster Dental Office¹
2300 Lancaster Drive NE
Salem, OR 97305
- ◆ Skyline Dental Office¹
5135 Skyline Road S.
Salem, OR 97306

Consultorio dental en el área de Longview

- ◆ Longview-Kelso Dental Office¹
1230 Seventh Ave.
Longview, WA 98632

Consultorio dental en el condado de Lane

- ◆ Valley River Dental Office
1011 Valley River Way
Eugene, OR 97401

¹ Estos centros de atención se encuentran dentro de un centro de atención médica.

² Estos consultorios cuentan con personal de enfermería para brindar mayor comodidad.

Nondiscrimination Notice

Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest (Kaiser Health Plan) complies with applicable federal and state civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation. Kaiser Health Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation. We also:

- Provide no cost aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats, such as large print, audio, and accessible electronic formats
- Provide no cost language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, call Member Services at **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

If you believe that Kaiser Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with our Civil Rights Coordinator, by mail, phone, or fax. If you need help filing a grievance, our Civil Rights Coordinator is available to help you. You may contact our Civil Rights Coordinator at: Member Relations Department, Attention: Kaiser Civil Rights Coordinator, 500 NE Multnomah St. Ste 100, Portland, OR 97232-2099, Phone: **1-800-813-2000** (TTY: **711**), Fax: **1-855-347-7239**.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, Phone: 1-800-368-1019, TDD: 1-800-537-7697. Complaint forms are available at www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

For Washington Members

You can also file a complaint with the Washington State Office of the Insurance Commissioner, electronically through the Office of the Insurance Commissioner Complaint portal, available at <https://www.insurance.wa.gov/file-complaint-or-check-your-complaint-status>, or by phone at 1-800-562-6900, or 360-586-0241 (TDD). Complaint forms are available at <https://fortress.wa.gov/oic/online-services/cc/pub/complaintinformation.aspx>.

Help in Your Language

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

አማርኛ (Amharic) ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል፡ ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

العربية (Arabic) ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

中文 (Chinese) 注意: 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電**1-800-813-2000 (TTY: 711)**。

فارسی (Farsi) توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با **1-800-813-2000 (TTY: 711)** تماس بگیرید.

Français (French) ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Deutsch (German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

日本語 (Japanese) 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。**1-800-813-2000 (TTY: 711)** まで、お電話にてご連絡ください。

ខ្មែរ (Khmer) ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ **1-800-813-2000 (TTY: 711)**។

한국어 (Korean) 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-800-813-2000 (TTY: 711)** 번으로 전화해 주십시오.

ລາວ (Laotian) ໂປດຄຳບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Afaan Oromoo (Oromo) XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। **1-800-813-2000 (TTY: 711)** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Română (Romanian) ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ: если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Español (Spanish) ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Tagalog (Tagalog) PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

ไทย (Thai) เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Українська (Ukrainian) УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-800-813-2000 (TTY: 711)**.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



La información de este folleto se aplica cuando usted usa el sistema de atención dental de Kaiser Permanente. La información de este folleto no se aplica a los miembros de Dental Choice cuando obtienen servicios de proveedores y centros de atención de la Organización de Proveedores Preferidos (Preferred Provider Organization, PPO) y de proveedores y centros de atención no participantes. Este folleto no es un contrato. Lea atentamente la *Evidencia de Cobertura* (*Evidence of Coverage, EOC*) para asegurarse de comprender su cobertura.

kp.org/dental/nw (en inglés)



Please recycle. This material was produced from eco-responsible resources.



KAISER PERMANENTE®